

Kettle Seven

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Инструкция по эксплуатации



Stadler Form®

Kettle Seven



WASSERKOCHER SFK.807

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren zum Erwerb des Wasserkochers Kettle Seven!

EINLEITUNG

1. Ihr Wasserkocher ist mit einem innovativen Heizelement «ANTICALC element» ausgestattet, das eine grundsätzlich neue Idee der Wassererhitzungstechnologie verkörpert, die ein maximal schnelles Aufkochen ohne Kesselsteinbildung gewährleistet. Diese Technologie wandelt den Großteil der Stromenergie in Wärmestrahlung um, was einen niedrigeren Stromverbrauch und ein schnelleres Aufkochen bedeutet.
2. Das Heizelement «ANTICALC element» verhindert die Kesselsteinbildung, von der die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer von herkömmlichen Heizelementen beeinträchtigt werden.
3. Lesen Sie vor der Anwendung des Wasserkochers die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können. Bewahren Sie die Verpackung innerhalb des gesamten Garantiezeitraums auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Anwendung von Elektrogeräten müssen die grundlegenden Regeln der Sicherheitstechnik streng eingehalten werden:

1. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie den Wasserkocher, die Basis, das Netzkabel und die Steckgabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Benutzen Sie den Wasserkocher nicht an Orten mit erhöhter Luftfeuchtigkeit oder neben Wasserquellen. Benutzen Sie den Wasserkocher nicht im Freien.
2. Fassen Sie nicht an die erhitzbaren Oberflächen des Wasserkochers – das Gehäuse oder den Deckel, tragen Sie den Wasserkocher, indem Sie ihn am Gehäusegriff oder am Rundgriff halten.
3. Neigen Sie den Wasserkocher nicht zu schnell oder zu stark, wenn Sie das heiße Wasser in Tassen gießen.
4. Das Wasser im Wasserkocher bleibt noch lange nach dem Aufkochen heiß. Stellen Sie den Wasserkocher, wenn er mit heißem Wasser gefüllt ist, an einem kindersicheren Ort auf.
5. Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf den Tischrand. Achten Sie darauf, dass durch den Wasserkocher keine Kinder gefährdet werden.
6. Der Wasserkocher ist nicht für die Anwendung durch Kinder oder handlungsunfähige Personen ohne angemessene Kontrolle bestimmt, sowie durch Personen, die über keine ausreichenden Kenntnisse in der Anwendung von Elektrogeräten haben und denen die Bedienungsanleitung nicht bekannt ist.
7. Lassen Sie Kinder den Wasserkocher nicht ohne Aufsicht benutzen oder damit spielen.
8. Trennen Sie den Wasserkocher nach der Anwendung oder vor der Reinigung vom Stromnetz ab. Überzeugen Sie sich davon, dass der Wasserkocher sich vollständig abgekühlt hat, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
9. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Markierung des Höchstpegels (MAX).
10. Falls der Wasserkocher fehlerhaft funktionieren sollte, sowie im Falle von mechanischen oder anderweitigen Schäden am Gerät selbst, am Netzkabel oder an der Steckgabel wenden Sie sich bitte an das Servicecenter. Zur Vermeidung von Stromschlag schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, bis die Mängel wieder behoben sind.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht vom Tischrand runterhängt und mit keinen erhitzbaren Oberflächen in Berührung kommt.
12. Stellen Sie den Wasserkocher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
13. Es wird verboten im Wasserkocher andere Flüssigkeiten außer Trinkwasser aufzukochen.
14. Der Wasserkocher ist nicht für den Anschluss über einen externen Timer oder über andere Fernbedienungssysteme geeignet.
15. Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten, dass der Wasserkocher richtig auf die Basis gestellt wurde.
16. Benutzen Sie den Wasserkocher ausschließlich mit der mitgelieferten Basis.
17. Bevor Sie den Wasserkocher von der Basis abnehmen, überzeugen Sie sich davon, dass er sich automatisch abgeschaltet hat, oder schalten Sie ihn manuell ab.
18. Nehmen Sie den Wasserkocher zum Nachfüllen von Wasser immer von der Basis ab.

ACHTUNG:

1. Der Wasserkocher ist ein Haushaltsgerät und ist nur für den persönlichen Bedarf in den folgenden Bedingungen bestimmt:

- in Büroräumen, in Büröküchen;
- in Wohnhäusern;

- in Hotels und in Gasthäusern;
 - in Privatgaststätten mit Bed & Breakfast-Service.
2. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels muss es von einem Fachmann der Servicecenters oder von einem qualifizierten Fachelektriker ausgewechselt werden.
 3. Wenn der Wasserkocher bis über die Markierung des Höchstwasserpegels mit Wasser gefüllt ist, kann das Wasser beim Aufkochen aus dem Wasserkocher überschwappen.
 4. Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Originalbasis benutzt werden.

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

1. Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung und entfernen Sie alle Werbesticke und Etiketten vom Gehäuse und von der Basis.
2. Füllen Sie den Wasserkocher vor dem ersten Betrieb bis zur Markierung des Höchstpegels, lassen Sie das Wasser aufkochen und gießen Sie es ab.
3. Spülen Sie danach den Wasserkocher gründlich mit reinem Wasser aus. Wiederholen Sie diese Prozedur dreimal, um alle mechanischen Partikel und den Staub zu entfernen, die in den Wasserkocher bei der Herstellung und beim Transport gelangen konnten.

ANSCHLUSS DER BASIS

1. Regeln Sie beim Anschließen des Wasserkochers die Länge des Netzkabels, indem Sie das Netzkabel in das Kabelaufbewahrungsfach im unteren Teil der Basis aufwickeln.
2. In Bequemlichkeits- und Sicherheitszwecken muss die Länge des Netzkabels von der Steckdose bis zum Wasserkocher minimal sein, damit das Netzkabel nicht vom Tischrand runterhängt.

BETRIEB

WASSER EINFÜLLEN

1. Nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser, jedoch nicht über die Markierung des Höchstwasserpegels (MAX), die auf der Dampfreфлекторplatte im Inneren des Wasserkochers aufgetragen ist.
2. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Markierung des Höchstwasserpegels, ansonsten kann das Wasser beim Aufkochen aus dem Wasserkocher ausschwappen.

EINSCHALTEN

1. Der Wasserkocher wird sich nicht einschalten lassen, wenn er nicht richtig auf die Basis (2) gestellt wurde.
2. Schließen Sie die Steckgabel des Netzkabels an eine Stromsteckdose an und schalten Sie diese Steckdose ein, falls dies vorgesehen ist.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser.
4. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis, ohne dabei das Wasser zu verschütten.
5. Stellen Sie den Schalter (3) in die Position „ON“ (ein). Dabei schaltet sich ein Leuchtanzeiger ein und das Wasser wird aufgeköcht. Sobald das Wasser aufköcht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus, dabei geht der Schalter automatisch in die Position „OFF“ (aus) zurück, und der Leuchtanzeiger erlischt.
6. Zum Vermeiden von Kesselsteinbildung wird es empfohlen das Restwasser abzugießen. Wenn Sie diese einfache Regel befolgen, werden Sie nicht es nicht nötig haben den Kesselstein aus dem Wasserkocher zu entfernen, selbst wenn Sie hartes Wasser verwenden.
7. Beliebige Flecken oder Rückstände auf dem Heizelement wirken sich auf dessen Funktion und Effizienz aus. Falls Sie beschließen, dass aus dem Wasserkocher Kesselstein entfernt werden soll, führen Sie die notwendigen Prozeduren aus. Verwenden Sie nur Spezialmittel, die zum Entfernen von Kesselstein von Kunststoffartikeln bestimmt sind (Wasserkocher aus Metall haben auch Kunststoffteile).
8. Beeilen Sie sich nicht beim Eingießen des heißen Wassers in Tassen, um ein Verspritzen des Wassers zu vermeiden.

REINIGUNG

1. Trennen Sie vor der Reinigung das Netzkabel von der Stromsteckdose und warten Sie ab, bis sich der Wasserkocher vollständig abgekühlt hat.
2. Verwenden Sie für die Reinigung der Außenoberflächen ein weiches Tuch, das mit einem neutralen, milden Spülmittel angefeuchtet wurde. Lassen Sie das Spülmittel nicht in das Innere des Wasserkochers gelangen.
3. Überzeugen Sie sich nach der Reinigung davon, dass alle elektrischen Kontakte trocken und sauber sind.
4. Tauchen Sie den Wasserkocher, die Basis, das Netzkabel und die Steckgabel niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
5. Verwenden Sie für die Reinigung des Wasserkochers keine Schleifmittel oder aggressive chemischen Spülmittel.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal einschalten, sollten Sie sich davon überzeugen, dass die Spannung in Ihrem Haushalt der Spannung entspricht, die auf dem Gehäuse des Wasserkochers und auf der Basis angegeben ist.

SPEZIFIKATION

Fassungsvermögen: 1,5 liter
Aufgenommene leistung: 2400 W
Stromspeisung: spannung 220-240 V, frequenz ~50/60 Hz
Verdecktes heizelement
Deckelöffnungstaste
Beleuchtung
Kabelfach



KETTLE SFK.807

USER'S MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of Kettle Seven!

- 1.The «Anticalc Element» fitted in your kettle is a revolutionary new concept in water heating technology, making it one of the fastest, most scale resistant kettles available today.More of your electricity converted into usable heat and better heat transfer from element to water mean less power wasted and faster boiling.
2. The «Anticalc Element» is resistant to the scale build-up which can degrade the performance of a traditional element, causing overheating and shortening its life.
- 3.Read these operation manual before using your kettle and keep them in a safe place for future reference. Keep the packaging until you are satisfied that the product is operating correctly.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. To protect against electrical hazards, do not immerse the mains lead, plug, kettle, or power base in water or any other liquid. Do not use in the bathroom or near any source of water. Do not use outdoors.
2. Do not touch hot surfaces i.e. body or lid. Always hold the handle when the kettle is filled with hot water. Please take great care when handling your kettle.
3. Great care should be taken when pouring, do not over-tilt the kettle.
4. Water can remain hot for a considerable time after boiling and can present a scald hazard. Keep both kettle and mains lead away from children.
5. Do not operate the kettle near the edge of worktops or within the reach of children.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Remove the plug from the power socket when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before cleaning.
9. Ensure that the water level is below the MAX mark.
10. Do not operate any appliance while a damaged mains lead or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return it to our Customer Service Department, as special purpose tools are required.
11. Do not let the mains hang over the edge of the table or worktop, or touch hot surfaces.
12. Do not place the kettle or its power base on or near a hotplate, hot hob or burner.
13. Do not use the kettle for any purpose other than heating water.
14. the appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
15. Ensure that the kettle is properly located on its power base before switching on.
16. This kettle must be used only with the power base supplied.
17. Ensure that the kettle has switched itself off automatically or is switched off manually before attempting to remove it from its power base.
18. Always remove the kettle from its power base before filling.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING:

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications. Such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
4. Kettle is only to be used with the stand provided.

BEFORE USE

- 1.Remove all packaging from the kettle and its power base.
- 2.Before use for the first time, the kettle should be filled to the maximum mark and boiled.
- 3.The boiled water should be discarded and the kettle rinsed out with cold water. This procedure should be carried out three times, to remove any manufacturing dust, etc.

POWER BASE

- 1.The power base should be positioned as close to a power socket as possible and the mains lead shortened to suit. Excess mains lead can be stored in the cord storage area underneath the power base and taken out at the exit location in the power base wall.
- 2.For the power base to stand level, the mains lead must be pushed fully into the exit location.

USING THE KETTLE

FILLING THE KETTLE

1. Open the lid and fill the kettle via the lid aperture, ensuring that the water level is below the MAX mark. You will find this marking on the steam reflection plate of interior kettle.
2. Do not overfill. If the kettle is overfilled, there is a risk that boiling water may be ejected.

SWITCHING ON

1. The kettle couldn't be switched on until it locate on the power base (2) correctly.
 2. Plug the power base into the power socket. If necessary, switch the socket on.
 3. Fill the kettle with the amount of water required.
 4. Gently position the kettle on the power base, taking care not spill any water.
 5. Press the bottom (3) of the "ON/OFF switch" from "OFF" location to "ON" location. The "Power on light" will come on, to indicate that the kettle is now switched on. When the water has boiled, the kettle will automatically switch off, the switch will return to the "OFF location" and the "Power on light" will go out.
 6. If you need to switch the kettle off before the water boils, please push the " ON/OFF switch " from "ON location" to "OFF location".
- Important: Ensure that the kettle has switched off automatically, or is switched off manually and is disconnected, before moving it.
7. When filling or carrying the kettle, care should be taken to ensure it is not tilted backwards, as this may allow water to pass on the control area, through the steam aperture, should this occur, the kettle must be allowed to dry before use.
 8. Pour slowly to avoid the risk of splashing.

OPERATION WITH INSUFFICIENT WATER

1. If the kettle is switched on accidentally when it does contain sufficient water, a boil-dry device will operate to cut off the current to the element.
2. The boil-dry device will switch the kettle off. You will not have to switch it off manually, then unplug it from the mains. You must let it cool down fully before refilling, as the element will be hot, and spitting may occur.

CARE AND MAINTENANCE

SCALE

1. Scale is mainly calcium carbonate (chalk), a harmless, naturally occurring mineral found in most water supplies. "Hard" water contains more of this mineral than "soft" water. When water is heated, the minerals in the water solidify. This can make the water appear cloudy, it may form a thin film on the surface of the water after boiling, it may look like whitish pieces of plastic in the water, it may form a film on the walls or element of the kettle.
2. The «ANTICALC element» fitted to your kettle has been designed and developed to resist the formation of harmful scale deposit on its surface.
3. As soon as you notice a "film" forming on the water or on the walls or the element, simply rinse the kettle and wipe it out.
4. To reduce the build-up of scale residues, always empty out any residual water after boiling. If you stick to these simple rules, it should not be necessary to descale the kettle, even in a hard water area.
5. Any marking or residue on the element will not affect its performance or efficiency. Please use a proprietary brand of descaler, suitable for use in plastic-bodied products (even metal kettles have plastic parts).

CLEANING

1. Unplug the power base from the power socket and let the kettle cool down completely before cleaning.
2. The outside may be cleaned with a damp cloth, and, if necessary, a little washing-liquid. Do not let the washing-up liquid inside the body, as this will taint the water, and always rinse the kettle thoroughly before use.
3. Ensure that all connectors and sockets are kept dry.
4. Do not immerse the kettle or power base in water or any liquid.
5. Do not use harsh or abrasive cleaners.

CONNECTION TO THE MAINS SUPPLY

Check that the voltage marked on the product corresponds with your supply voltage.

SPECIFICATION

Volume: 1.5 Liters
Power consumption: 2400 W
Power requirement: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Hidden heating element
Lid-operating button
Panel light
Power cord storage



BOUILLLOIRE SFK.807

MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de la bouilloire Kettle Seven!

1. Votre bouilloire possède un élément chauffant innovant « ANTICALC element » incarnant principalement une nouvelle idée de technologie de chauffage de l'eau assurant un bouillage le plus rapide possible sans formation de dépôt. Cette technologie transforme une grande partie de l'énergie électrique en rayonnement thermique ce qui signifie une consommation moindre d'énergie électrique et un bouillage plus rapide de l'eau.

2. L'élément chauffant « ANTICALC element » empêche la formation de dépôt qui diminue le rendement et le délai de service des éléments chauffants traditionnels.

3. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la bouilloire et conservez-le dans un endroit sûr pour le consulter postérieurement. Conservez l'emballage durant toute la durée de garantie.

MESURES DE SECURITE

Il faut toujours respecter les règles principales de sécurité lors de l'emploi des appareils électriques

1. Ne plongez pas la bouilloire, son support, son cordon électrique et sa fiche dans de l'eau ou un autre liquide pour éviter tout risque d'électrocution. N'utilisez pas la bouilloire dans des endroits avec une humidité élevée ou à proximité d'une source d'eau. N'utilisez pas la bouilloire à l'extérieur.

2. Ne touchez pas les surfaces chauffantes de la bouilloire – le corpus ou le couvercle, déplacez la bouilloire en la tenant par la poignée du corpus.

4. Ne penchez pas la bouilloire brusquement ou trop fortement lors du versement de l'eau chaude dans les tasses.

5. L'eau reste chaude dans la bouilloire longtemps après son bouillage. Maintenez la bouilloire remplie d'eau chaude dans un endroit inaccessible pour les enfants.

6. Ne posez pas la bouilloire au bord d'une table. Faites en sorte que la bouilloire ne crée pas de situations dangereuses pour les enfants.

7. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des handicapés sans un contrôle adéquat. De même, il n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes n'ayant pas de connaissances suffisantes dans l'utilisation d'appareils électriques et n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi.

8. Ne permettez pas que des enfants utilisent sans contrôle ou jouent avec la bouilloire.

9. Débranchez la bouilloire du réseau électrique à la fin de son utilisation et avant son nettoyage. Assurez-vous que la bouilloire a totalement refroidi avant de commencer à la nettoyer.

11. Ne remplissez pas la bouilloire avec de l'eau au-dessus de la marque de niveau maximum (MAX).

12. Si la bouilloire fonctionne mal mais également en cas de détériorations mécaniques ou autres de l'appareil, du cordon électrique ou de sa fiche, adressez-vous au centre de service après-vente. Ne branchez pas la bouilloire tant que le défaut n'est pas éliminé afin d'éviter tout risque d'électrocution.

13. Faites attention à ce que le cordon électrique ne pende pas du bord d'une table et qu'il ne touche pas les surfaces chauffantes.

14. Ne posez pas la bouilloire à proximité de sources de chaleur.

15. N'utilisez pas la bouilloire pour d'autres objectifs que le bouillage de l'eau.

16. La bouilloire n'est pas prévue pour être utilisée via un timer extérieur ou d'autres systèmes de commande à distance.

17. Assurez-vous que la bouilloire est correctement posée sur son support avant de l'allumer.

18. Utilisez la bouilloire seulement avec son support qui entre dans sa fourniture.

19. Assurez-vous que la bouilloire s'est éteinte ou éteignez-la manuellement avant de la retirer de son support.

20. Retirez toujours la bouilloire de son support pour la remplir d'eau.

ATTENTION :

1. La bouilloire est un appareil domestique et elle est prévue pour un usage personnel dans les conditions suivantes :

- au bureau, dans les cuisines de bureau ;
- à la maison ;
- dans les hôtels etc., les locaux de type hôtelier ;
- dans les chambres d'hôtes avec le service « nuit et petit-déjeuner ».

2. En cas de détérioration du cordon électrique, son remplacement doit être réalisé par un spécialiste du service après-vente ou un électricien qualifié.

3. Si la bouilloire est remplie d'eau au-dessus de la marque du niveau maximum, l'eau peut commencer à gicler de la bouilloire quand elle bout.

4. La bouilloire peut être utilisée seulement avec son support original inclus dans la fourniture.

AVANT L'UTILISATION

1. Retirez la bouilloire de l'emballage et retirez tous les autocollants publicitaires et étiquettes du corps et du support.

2. Avant la première utilisation, remplissez la bouilloire avec de l'eau jusqu'à la marque maximale et bouilliez et versez cette eau.

3. Après cela, rincez bien la bouilloire avec de l'eau propre. Réalisez ces actions trois fois pour retirer toutes les particules mécaniques et la poussière qui peuvent entrer dans la bouilloire au cours de la production et du transport.

BRANCHEMENT DU SUPPORT

1. Réglez la longueur du cordon électrique en enroulant le cordon dans le compartiment pour la conservation du cordon dans la partie inférieure du support lors du branchement de la bouilloire.

2. Pour des raisons de commodité et de sécurité, la longueur du cordon électrique de la prise de courant jusqu'à la bouilloire doit être la minimale possible afin que le cordon électrique ne pende pas du bord de la table.

EMPLOI

REPLISSAGE DE LA BOUILLOIRE AVEC DE L'EAU

1. Retirez le couvercle et ne remplissez pas la bouilloire avec de l'eau au-dessus de la marque supérieure de niveau maximum (MAX) qui est marquée sur la plaque reflétant la vapeur à l'intérieur de la bouilloire.

2. Ne remplissez pas la bouilloire avec de l'eau au-dessus de la marque de niveau maximum. Dans le cas contraire, l'eau peut commencer à gicler de la bouilloire après son ébullition.

ALLUMAGE

1. N'allumez pas la bouilloire si elle n'est pas correctement installée sur le support (2).

2. Mettez la fiche du cordon électrique dans la prise du réseau électrique et allumez la prise si cela est prévu.

3. Remplissez la bouilloire avec de l'eau.

4. Posez correctement la bouilloire sur le support pour ne pas verser l'eau.

5. Mettez l'interrupteur (3) dans la position « ON » (allumé). Avec cela, l'indicateur lumineux s'allume et le processus de bouillage de l'eau commence. La bouilloire s'éteint automatiquement dès que l'eau bout. L'interrupteur passe automatiquement dans la position « OFF » (éteint) et l'indicateur lumineux s'éteint.

6. Si vous voulez éteindre la bouilloire avant que l'eau bout, mettez l'interrupteur dans la position « OFF » (éteint) manuellement.

Important : Avant de retirer la bouilloire du support mais également avant de débrancher la bouilloire du réseau électrique, assurez-vous que l'interrupteur se trouve dans la position « OFF » (éteint), si nécessaire débranchez la bouilloire manuellement.

7. Faites très attention lors de la manipulation de la bouilloire remplie d'eau chaude. N'inclinez pas la bouilloire brusquement et fortement, en particulier si elle est remplie jusqu'à la marque du niveau maximum. Il faut attendre que le support sèche entièrement avant d'utiliser la bouilloire si de l'eau tombe sur le groupe de contact.

8. Ne vous dépêchez pas en versant l'eau dans une tasse pour éviter que l'eau chaude éclabousse.

SYSTEME AUTOMATIQUE DE PROTECTION CONTRE L'ALLUMAGE DE LA BOUILLOIRE VIDE

1. Cette bouilloire est équipée par un dispositif de protection qui prévient sa surchauffe dans le cas où la bouilloire est allumée avec un niveau d'eau insuffisant. Si cela arrive, la bouilloire bloque automatiquement l'arrivée d'électricité sur l'élément chauffant.

2. Dans ce cas, il faut débrancher la bouilloire du réseau électrique et attendre que l'élément chauffant refroidisse. C'est seulement après cela que l'on peut la remplir d'eau et la brancher à nouveau.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

RETRAIT DU DÉPÔT

1. Le dépôt de tartre se forme à partir de minéral naturel inoffensif – carbonate de calcium (craie) qui est habituellement contenu dans l'eau. L'eau « dure » contient plus de ce minéral, l'eau « douce » - moins.

Lors du chauffage de l'eau, les minéraux dissous dans l'eau durcissent. Après l'ébullition de l'eau, cela peut provoquer un effet de formation de dépôt dans l'eau ou d'une mince pellicule sur la surface de l'eau.

2. L'élément chauffant « ANTICALC element » possède un revêtement extérieur prévenant la formation d'un dépôt de tartre.

3. Dès que vous remarquez la formation d'une « pellicule » sur l'eau, sur les parois de la bouilloire ou sur l'élément chauffant rincez la bouilloire avec de l'eau.

4. Il est recommandé de verser l'eau restante dans la bouilloire pour prévenir la formation d'un dépôt de tartre. Si vous respectez cette simple règle, vous ne devez pas réaliser les procédures de retrait du dépôt de tartre de la bouilloire, même lors de l'utilisation d'une eau dure.

5. Toutes les tâches ou les dépôts sur l'élément chauffant influent sur son fonctionnement ou son efficacité. Effectuez les procédures nécessaires si vous décidez qu'il faut retirer le dépôt de tartre de la bouilloire. Utilisez seulement des produits spécialisés prévus pour retirer un dépôt de tartre d'articles en plastique (les bouilloires métalliques ont également des pièces en plastique).

NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage, débranchez le cordon électrique de la prise du réseau électrique et attendez que la bouilloire refroidisse entièrement.

2. Utilisez un chiffon légèrement humide doux trempé avec un produit nettoyant neutre pour nettoyer les surfaces extérieures. Ne permettez pas que le produit nettoyant tombe à l'intérieur de la bouilloire.

3. Assurez-vous que les contacts électriques soient secs et propres après le nettoyage.

4. Ne plongez jamais la bouilloire, le support avec les contacts électriques, le cordon électrique et sa fiche dans de l'eau ou un tout autre liquide.

5. N'utilisez pas de matériaux abrasifs et de produits nettoyant chimiques agressifs lors du nettoyage de la bouilloire.

BRANCHEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

Avant le branchement de la bouilloire au réseau électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur le corps de la bouilloire et sur le support correspond à la tension du réseau électrique dans votre maison.

SPECIFICATION

Contenance: 1,5 litre

Puissance: 2400 W

Alimentation électrique : tension 220-240V et fréquence ~50/60Hz

Élément chauffant caché

Bouton pour l'ouverture du couvercle

Eclairage

Emplacement pour le cordon



ЧАЙНИК SFK.807 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем с приобретением чайника Kettle Seven!

1. Ваш чайник оснащен инновационным нагревательным элементом «ANTICALC element», воплотившим принципиально новую идею в технологии нагрева воды, обеспечивающую максимально быстрое кипение без образования накипи. Данная технология преобразует большую часть электроэнергии в тепловое излучение, что означает меньшее потребление электроэнергии и более быстрое закипание воды.
2. Нагревательный элемент «ANTICALC element» препятствует образованию накипи, которая снижает производительность и срок службы традиционных нагревательных элементов.
3. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации до начала использования чайника и сохраните ее в надежном месте для получения справок в дальнейшем. Сохраните упаковку в течение всего гарантийного срока.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации электроприборов необходимо всегда строго соблюдать основные правила техники безопасности:

1. Во избежание поражения электрическим током никогда не погружайте чайник, подставку-основание, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не используйте чайник в местах с повышенной влажностью или вблизи источника воды. Не эксплуатируйте чайник вне помещений.
2. Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям чайника – корпусу или крышке, переносите чайник, держа его за ручку корпуса.
3. Не открывайте крышку во время кипячения воды.
4. Не наклоняйте чайник резко или слишком сильно при разливании кипятка в чашки.
5. Вода в чайнике остается горячей в течение продолжительного времени после закипания. Держите чайник, наполненный горячей водой, в месте, недоступном для детей.
6. Не ставьте чайник на край столешницы. Следите за тем, чтобы чайник не создавал опасных ситуаций для детей.
7. Этот прибор не предназначен для использования детьми или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации.
8. Не допускайте, чтобы дети бесконтрольно пользовались или играли чайником.
9. Отключайте чайник от электросети по окончании использования и перед чисткой. Убедитесь в том, что чайник полностью остыл, прежде чем начинать чистку.
10. Не наполняйте чайник водой выше отметки максимального уровня (MAX).
11. Если чайник функционирует неправильно, а также при механических или иных повреждениях самого прибора, сетевого шнура или его вилки, обратитесь в сервисный центр. Во избежание поражения электрическим током не включайте чайник, пока неисправности не будут устранены.
12. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался с края столешницы и не касался нагреющихся поверхностей.
13. Не устанавливайте чайник вблизи источников тепла.
14. Не используйте чайник для иных целей, кроме кипячения воды.
15. Чайник не предназначен для подключения через внешний таймер или иные системы дистанционного управления.
16. Перед включением убедитесь в том, что чайник правильно установлен на подставку-основание.
17. Используйте чайник только с подставкой-основанием, которая входит в комплект.
18. Прежде, чем снять чайник с подставки-основания, убедитесь в том, что он отключился автоматически или выключите его вручную.
19. Для наполнения водой всегда снимайте чайник с подставки-основания.

ВНИМАНИЕ!

1 Чайник является бытовым устройством и предназначен для персонального использования в следующих условиях:

- в офисных помещениях, в офисных кухнях;
- в жилых домах;
- в отелях и т.п. жилых помещениях гостиничного типа;
- в домашних гостиницах с сервисом «ночлег и завтрак».

2 В случае неисправности сетевого шнура его замену должен выполнить специалист сервисного центра или квалифицированный электрик.

3 Чайник можно использовать только с оригинальным основанием, имеющимся в комплекте.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките чайник из упаковки и удалите все рекламные наклейки и этикетки с корпуса и подставки-основания.
2. Перед первым использованием наполните чайник водой до отметки максимального уровня, вскипятите и вылейте эту воду.
3. После этого тщательно ополосните чайник чистой водой. Выполните эти действия трижды, чтобы удалить все механические частицы и пыль, которые могли попасть в чайник в процессе производства и транспортировки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОДСТАВКИ-ОСНОВАНИЯ

1. При подключении чайника отрегулируйте длину сетевого шнура, сматывая шнур в отсек для хранения шнура в нижней части подставки-основания.
2. В целях удобства и безопасности длина сетевого шнура от розетки до чайника должна быть минимально необходимой, чтобы сетевой шнур не свисал с края столешницы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НАПОЛНЕНИЕ ЧАЙНИКА ВОДОЙ

- Откройте крышку и наполните чайник водой не выше отметки максимального уровня (MAX), которая нанесена на паротражающей пластине внутри чайника.
- Не наполняйте чайник водой выше отметки максимального уровня, иначе после закипания вода может начать выплескиваться из чайника.

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Чайник не включится, если он неправильно установлен на подставку-основание (2).
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и включите розетку, если это предусмотрено.
3. Наполните чайник водой.
4. Аккуратно установите чайник на подставку-основание, чтобы не расплескать воду.
5. Переведите выключатель (3) в положение «ON» (включено). При этом включится световой индикатор и начнется процесс кипячения воды. Как только вода закипит, чайник автоматически выключится, при этом выключатель автоматически займет положение «OFF» (выключено), а световой индикатор погаснет.
6. Если Вы хотите выключить чайник до того, как вода закипит, переведите выключатель в положение «OFF» (выключено) вручную.
- Важно: Прежде чем снять чайник с подставки-основания, а также перед отключением чайника от электросети, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «OFF» (выключено), при необходимости отключите чайник вручную.
7. Соблюдайте осторожность при обращении с чайником, наполненным горячей водой. Не наклоняйте чайник резко и сильно, особенно если он наполнен до отметки максимального уровня. Если вода попала на контактную группу, то перед использованием чайника необходимо подождать, пока подставка-основание полностью просохнет.
8. Чтобы избежать разбрызгивания кипятка не торопитесь, наливая воду в чашки.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ ПУСТОГО ЧАЙНИКА

1. Этот чайник снабжен защитным устройством, которое предохраняет его от перегрева в том случае, если чайник будет включен с недостаточным количеством воды. Если это произойдет, чайник автоматически блокирует подачу электричества на нагревательный элемент.
2. В этом случае необходимо отключить чайник от электросети и подождать, пока нагревательный элемент остынет. Только после этого его можно наполнить водой и включить повторно.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

1. Накипь образуется из безвредного природного минерала – карбоната кальция (мела), который обычно содержится в любой воде. «Жесткая» вода содержит больше этого минерала, «мягкая» – меньше.
- При нагреве воды минералы, растворенные в воде, затвердевают. После закипания воды это может привести к эффекту образования в воде осадка или тонкой пленки на поверхности воды.

- Нагревательный элемент ANTICALC имеет внешнее покрытие, предотвращающее образование накипи.
- Вы заметите образование «пленки» на воде, на стенках чайника или на нагревательном элементе, просто промойте чайник проточной водой.
- Для предотвращения образования накипи рекомендуется сливать из чайника оставшуюся в нем воду. Если Вы будете придерживаться этого простого правила, то Вам не потребуется выполнять процедуры удаления накипи из чайника, даже при использовании жесткой воды.
- Любые пятна или осадок на нагревательном элементе влияют на его работу или эффективность. Если Вы решите, что из чайника следует удалить накипь, для удаления накипи с пластмассовых изделий (металлические чайники также имеют пластмассовые детали).

ЧИСТКА

- Перед чисткой отсоедините сетевой шнур от розетки электросети и подождите, пока чайник полностью остынет.
- Для чистки внешних поверхностей используйте мягкую слегка влажную салфетку, смоченную нейтральным моющим средством. Не допускайте попадания моющего средства внутрь чайника.
- После чистки убедитесь в том, что все электрические контакты сухие и чистые.
- Никогда не погружайте чайник, подставку-основание с электрическими контактами, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Не используйте при чистке чайника абразивные материалы и химически агрессивные моющие средства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед тем, как подключать чайник к электросети, удостоверьтесь в том, что напряжение, указанное на корпусе чайника и на подставке-основании, соответствует напряжению электросети в Вашем доме.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Емкость: 1,5 л
Мощность: 2400 Вт
Электропитание: 220–240В ~ 50/60Гц
Тип нагревательного элемента: закрытый
Кнопка для открывания крышки
Подсветка
Отсек для шнура

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления.

Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте: www.stadlerform.ru



Утилизация устройства

- Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов.
- Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.
- Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде.
- При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

П Р И М Е Р

неделя | год номер продукта

4510 - 12345

45 - сорок пятая неделя

10 - последние две цифры года

12345 - номер продукта

Дату изготовления следует читать:

4510 - 12345 - 45-я неделя 2010 года

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей» Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Сертификат РОСС СН.МЕ10.В12269

выдан 12.03.2012 ОС ТЕСТБЭТ
119334, Москва, Андреевская наб., 2,
т/ф (495)665 7929 <http://www.testbet.ru>

Making life colorful and enjoy is the goal and endeavour of us all. This also includes designer items of practical use: This is our guiding principle!

A lot of household appliances are important and useful occupants of our homes however, they are often the ugly ducklings of the family. That's why we came up with the idea to develop attractive and appealing household products.

All our products are invented and engineered in Switzerland

Martin Stadler, CEO Stadler Form

Наша общая цель — наслаждаться процессом, делая жизнь яркой. Она также подразумевает внедрение дизайнерских вещей в повседневную жизнь человека — это наш основной принцип!

Множество бытовых приборов являются важными и полезными обитателями нашего дома, вместе с тем, они часто «гадкие утята» в семье. Именно поэтому мы пришли с идеей развивать привлекательную и стильную технику для дома. Все наши продукты придуманы и разработаны в Швейцарии.

Martin Stadler,
генеральный директор Stadler Form.

